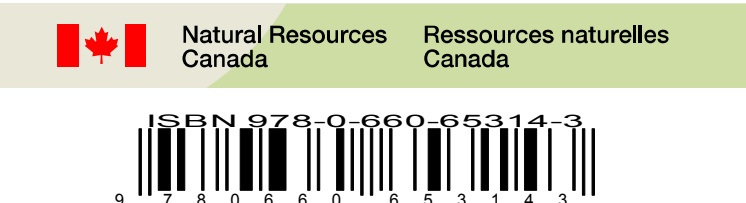
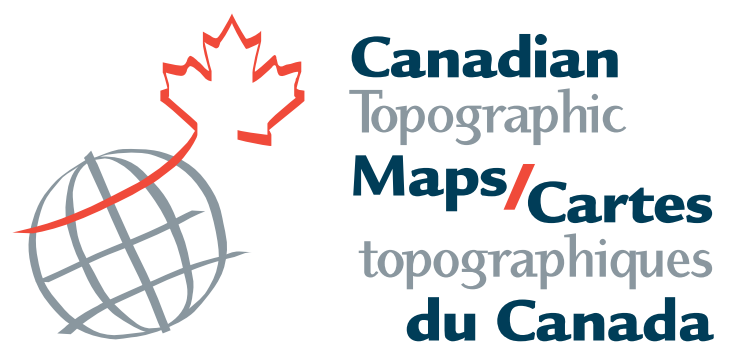
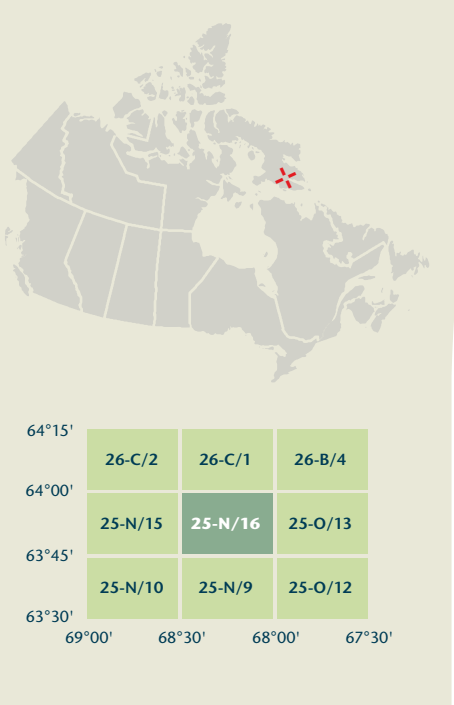


- Road: hard surface, more than 2 lanes; service centre
- Road: revêtement dur, plus de 2 voies; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes; less than 2 lanes; snowplow
- Road: revêtement dur, 2 voies; moins de 2 voies; pavalanche
- Road: hard surface, gravel; loose or stabilized surface; gravel; conduit bridge
- Road: revêtement dur, ruz; de gravier, aggloméré, ruz; pont de canalisation
- Road: loose or stabilized surface; all season, 2 lanes or more; less than 2 lanes
- Road: de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
- Road: de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange; highway route number; built-up area
- Échangeur routier; numéro de route; agglomération
- Railway, single track; railway station; freight; multiple tracks; turntable
- Chemin de fer, voie unique; gare; chariot; voies multiples; plaque tournante
- Railway, abandoned; railway yard
- Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid transit; rail road; footbridge
- Transport rapide; voie ferrée; passerelle
- Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
- Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary: international
- Limite: internationale
- Boundary: provincial or territorial
- Limite: provinciale ou territoriale
- Boundary: unsurveyed provincial or territorial; area outline
- Limite: provinciale ou territoriale non arpentée; surface délimitée
- Boundary: administrative; recreational
- Limite: administrative; récréative
- Boundary: geographic; unsurveyed geographic
- Limite: géographique; géographique non arpentée
- Fort, wall, fence
- Fort, mur; clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable
- Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil, natural gas
- Pipeline: pétrole; gaz naturel
- Pipeline: multi-user; control valve; multiple lines
- Pipeline: utilisation multiple; valve de contrôle; lignes multiples
- Pipeline underground: oil, natural gas; multi-use
- Pipeline souterrain: pétrole; gaz naturel; utilisation multiple
- Mine: pit; sand, gravel, clay; quarry
- Mine: sablier, gravier, glaise; carrière
- Airport or airfield; official; nonofficial; heliport
- Aéroport ou terrain d'aviation: officiel; non officiel; hélicoptère
- Chimney; industrial; farm stack; burner; height; landmark
- Cheminée: industrielle; torche; brûleur; hauteur; parc à bois débris
- Tank; water tank; radar antenna; radio telescope
- Citerne; citerne d'eau; antenne radar; radiotélescope
- Silo; grain elevator; clearance tower
- Silo; élévateur à grains; tour de dégagement
- Electric facility; oil or natural gas facility; wind-operated device
- Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower; communication; fire; control
- Tour: communication; incendie; contrôle
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid depot
- Déchets domestiques; déchets liquides; dépôt de solide industriel
- Lookout; historic site; ruin; zoo
- Belvédère; lieu historique; ruines; zoo
- Golf course; campground; ski area; sportsplex
- Terrain de golf; terrain de camping; station de ski; centre sportif
- Aerial cableway; ski lift; sports track; arena
- Téléphérique; remontée-pente; piste de course; arène
- Building; unidentified building; religious; educational; cabin
- Bâtiment: bâtiment non identifié; religieux; d'enseignement; cabine
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
- Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; municipal hall; community centre
- Hôtel de ville; salle municipale; centre communautaire
- Customs post; ranger or warden station; cemetery
- Poste de douane; poste de garde forestier ou poste de garde de parc; cimetière
- Court house; correctional institute
- Palais de justice; établissement correctionnel
- Fire station; police station; armory
- Caserne de pompiers; poste de police; manège militaire
- Waterbody or shoreline; watercourse; disappearing stream
- Plan d'eau ou littoral; cours d'eau; cours d'eau disparaissant
- Navigation light; ferry route; navigation beacon
- Feu de navigation; traversée; balise de navigation
- Coast Guard station; vigilance anchorage; marina
- Station de la garde côtière; mouillage d'hydravions; marina
- Fish ladder; dam; small; large; carrying road
- Échelle à poissons; barrage: petit; grand; ponton une route
- Dyke or seawall; wharf; breakwater
- Digue ou mur de protection; quai; brise-lames
- Boat ramp; pier or dock
- Rampe de mise à l'eau; jetée
- Drydock; slip; crib or abandoned bridge pier; ford
- Cale sèche; cale; caisson ou pilier de pont abandonné; gué
- Conduit; lock; spring
- Canalisation; écluse; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pound
- Réservoir; réservoir souterrain; viviers dans l'eau
- Dry river bed; sand in water; shoreline flats; intermittent lake, slough
- Lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estrans; lac intermittent; boursier
- Rapids; falls
- Rapides; chutes
- Rocky ledge; rocky reef; rocks in water; exposed shipwreck
- Banc rocheux; récif rochers dans l'eau; épave émerge
- Moss; glacial debris; permanent snow and ice
- Mousse; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Wetlands; marsh; muskeg; swamp; marsh in water; string bog
- Terres humides: marais, muskeg, marécage; marais dans l'eau; tourbière résécue
- Tundra ponds; tundra polygons; peat bog
- Étang de tourbière; polygones de tourbière; tourbière à peat
- Sand; eker; pingo; wooded area
- Sable; éker; pingo; région boisée
- Contour index; intermediate; approximate
- Courbe de niveau: moyenne; intermédiaire; approximative
- Depression contour; spot elevation; cave
- Courbe de creux; point cote; caverne



Produced on December 6, 2010, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.

Établi le 6 décembre 2010, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer holographic label.

La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur de cartes accrédité.

Map content validity dates

- Road network, 2006
- Hydrographic network, 2002
- Vegetation, 2002
- Buildings, absent
- Boundaries, 2010
- Toponymy, 2004 - 2010

Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: [topo.mails@NRCan.gc.ca](mailto:topo.mails@NRCan.gc.ca)

© 2010. Her Majesty the Queen in Right of Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.

Dates de validité du contenu de la carte

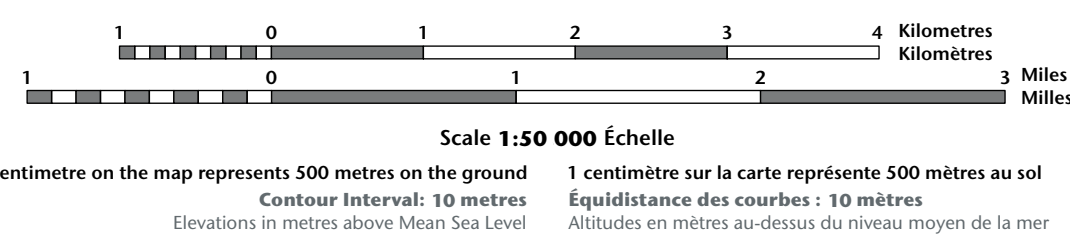
- Réseau routier, 2006
- Réseau hydrographique, 2002
- Végétation, 2002
- Bâtiments, Absent
- Limites, 2010
- Toponymie, 2004 - 2010

Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>

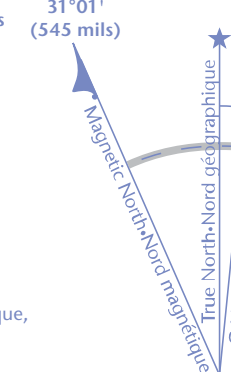
Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courriel électronique à: [cartes.topo@NRCan.gc.ca](mailto:cartes.topo@NRCan.gc.ca)

© 2010. Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.



Use diagram only to obtain numeric values  
Approximate Mean Declination 2010  
for centre of map  
Annual change decreasing 27.9°  
N'utiliser le diagramme que pour obtenir  
les valeurs numériques  
Déclinaison moyenne approximative  
au centre de la carte en 2010  
Variation annuelle décroissante 27.9°



100 000 metre Square  
Identification du carré  
de 100 000 mètres

Transverse Mercator Projection  
Projection transverse de Mercator  
North American Datum 1983  
Système de référence nord-américain 1983

1000 metre Universal Transverse  
Mercator Grid  
Zone 19  
Quadrillage universel transverse  
de Mercator de 1000 mètres

A tutorial on how to estimate position from the UTM  
grid can be found at: <http://maps.NRCan.gc.ca/topo101>  
Consultez le tutoriel sur la manière d'évaluer la position  
à partir de la grille UTM sur: <http://cartes.NRCan.gc.ca/topo101>

Printed map / Carte imprimée  
Cat. no. / No de cat.  
M116-2/02N16  
ISBN 978-0-662-6314-3

Digital map / Carte numérique  
Cat. no. / No de cat.  
M116-2/02N16-PDF  
ISBN 978-0-662-6314-1